

第六课 乘出租车

Dìliùkè Chéng chūzūchē

Lesson Six Taking A Taxi



课文名称 Lesson Name	乘出租车 Chéng chūzūchē Taking A Taxi
简单描述 Simple Description	在中国乘坐出租车 Zài zhōngguó chéngzuò chūzūchē Take a taxi in China
学习目标 Learning Objective	如何在中国乘出租车 Rúhé zài zhōngguó chéng chūzūchē Learn how to take taxi in China
学习时间 Learning Time	40 分钟 40 fēnzhōng 40 mins

课文 Text 1

彼得: 师傅,王府井大街。

Bǐtè: Shī·fu, wángfǔjǐng dàjiē.

Peter: Sir, Wangfujing Street please.

司机: 好嘞,您坐好。

Sī jī: Hǎo·lei, nín zuò hǎo.

Driver: OK. Please seat yourself carefully.

彼得: 师傅,起步价多少?

Bǐtè: Shī·fu, qǐbù jià duōshao?

Peter: Sir, how much is the start price?

司机: 7块钱。

Sī jī: Qī kuài qián.

Driver: 7 yuan.

彼得: 每公里收费多少?

Bǐtè: Měi gōnglǐ shōufèi duōshao?

Peter: How much do you charge for one kilometer?

司机: 统一价钱2.6元。

Sī jī: Tǒngyī jiàqián èrdiǎn liù yuán.

Driver: 2.6 yuan, standard price.

课文 Text 2

司机: 我们换条道走吧。

Sī jī: Wǒ·men huàn tiáo dào zǒu·ba.

Driver: Let's change to another route.

彼得: 为什么?

Bǐtè: Wèi shén·me?

Peter: Why?

司机: 这条道人多车多,容易堵车。

Sī jī: Zhè tiáo dào rén duō chē duō, róngyì dǔchē.

Driver: There is too much traffic on this road which easily gets into traffic

课文 Text 1

国明: 布朗先生,您吃过北京烤鸭吗?

Guó Míng: Bùlǎng xiānsheng, nín chī guo Běijīng Kǎoyā·ma?

Guo Ming: Mr. Brown, have you ever eaten Beijing roast duck?

布朗: 只听其名,未闻其香。

Bùlǎng: Zhī tīng qí míng, wèi wén qí xiāng。

Brown: I have only heard of it, but never eaten before.

国明: 那好,今天请您品尝一下全聚德的北京烤鸭。

Guó Míng: Nàhǎo, Jīntiān qǐng nín pǐncháng yíxià Quánjùdé·de Běijīng Kǎoyā。

Guo Ming: Is that so? Today I'd love to invite you to have Beijing Duck at Quanjude?

布朗: 全聚德是个老字号吗?

Bùlǎng: Quánjùdé shì·ge lǎozihào·ma?

Brown: Is Quanjude an old brand?

国明: 对,是中国著名的老字号,一块金字招牌。

Guó Míng: Duì, Shì zhōngguó zhù míng·de lǎozihào yíkuài jīn zì zhāopái。

Guo Ming: Yes, it is an famous old Chinese brand, an gold signboard.

布朗: 那好,我们就一块去品尝一下北京烤鸭的美味吧。

Bùlǎng: Nàhǎo, wǒmen jiù yíkuài qù pǐncháng yíxià běijīng kǎoyā·de měiwèi·ba。

Brown: Fantastic! Then, let's go there to have a taste of Beijing roast duck.

课文 Text 2

国明: 怎么样?

Guó Míng: Zěnmeyàng?

Guo Ming: How was it?

布朗: 是全聚德还是北京烤鸭?

Bùlǎng: Shì Quánjùdé háishì Běijīng Kǎoyā?

jam.

彼特: 这就是王府井吧。

Bǐtè: Zhèjiùshì wángfǔjǐng·ba.

Peter: Is this Wangfujing Street?

司机: 是的,您就在这儿下车吧

Sī jī: Shìde, nín jiù zài zhèr xiàchē·ba.

Driver: Yes, you can stop here.

彼特: 好的。

bǐtè: Hǎo·de.

Peter: All right.

司机: 这是里程数和收费凭条,35元。

Sī jī: Zhèshì lǐchéngshù hé shōufèi píngtiáo,sān shí wǔ yuán.

Driver: This is the mileage and charge receipt, thirty-five yuan.

彼特: 好的,给你35元。

Bǐtè: Hǎode, gěi nǐ sān shí wǔ yuán.

Peter: OK. Here is 35 yuan.

学习生词 New words

出租车	chūzūchē	n.	taxi
公里	gōnglǐ	n.	kilometer
价钱	jiàqián	n.	price
我们	wǒ·men	pers.	
		pron.	we,us
换	huàn	v.	change
为	wèi	prep.	for
容易	róngyì	adj.	easy
		adv.	easily
这儿	zhè'r	adv.	here
		n.	this place
里程	lǐchéng	n.	mileage
凭条	píngtiáo	n.	receipt

词句注释 Notes

1. “师傅”,是对有技艺的人的尊称,这里是对开出租车司机的尊称。

“师傅” is a respectful title for persons. Here it is used to call the taxi driver.

2. “凭条”是对出租车的收费发票的俗称。

“凭条” is a pop name of taxi charge invoice.

练习 Exercises

1. 组词后写出拼音。

Complete the following phrases and then give the phonetic notations.

傅 () () 租 () ()

里 () () 价 () ()

2. 解释下列画横线的字词。

Explain the underlined words below.

(1) 容易堵车 ()

(2) 收费凭条 ()

3. 根据课文内容填上对应的对话内容。

Fill in the dialogue with appropriate contents according to the text.

(1) 彼特:师傅,王府井大街。

(司机:)

(2) 彼特:师傅,起步价多少?

(司机:)

(3) 彼特:每公里收费多少?

(司机:)

4. 在下列每小题的括号里添加字词搭配成合适的短语或词组。

Fill in the blanks to make correct phrase.

(1) () 大街

(2) 物 () 价

(3) () 价钱

(4) 收费 ()

5. 把下列句子补充完整。

Complete the following sentences.

(1) 每公里 () 多少?

(2) 我们换条 () 走吧。

(3) 这就是 () 吧。

答案 Answer

1. (师傅)(shī·fu) (出租)(chūzūchē)

(公里)(gōnglǐ) (价钱)(jiàqian)

2. (1) 堵塞 (2) 凭证

3. (1) 好嘞,您坐好。

(2) 7块钱。

(3) 统一价钱2.6元。

4. (1) 王府井 (2) 起步 (3) 统一 (4) 凭条

(5) 统一价钱2.6元。

5. (1) 收费 (2) 道 (3) 王府井